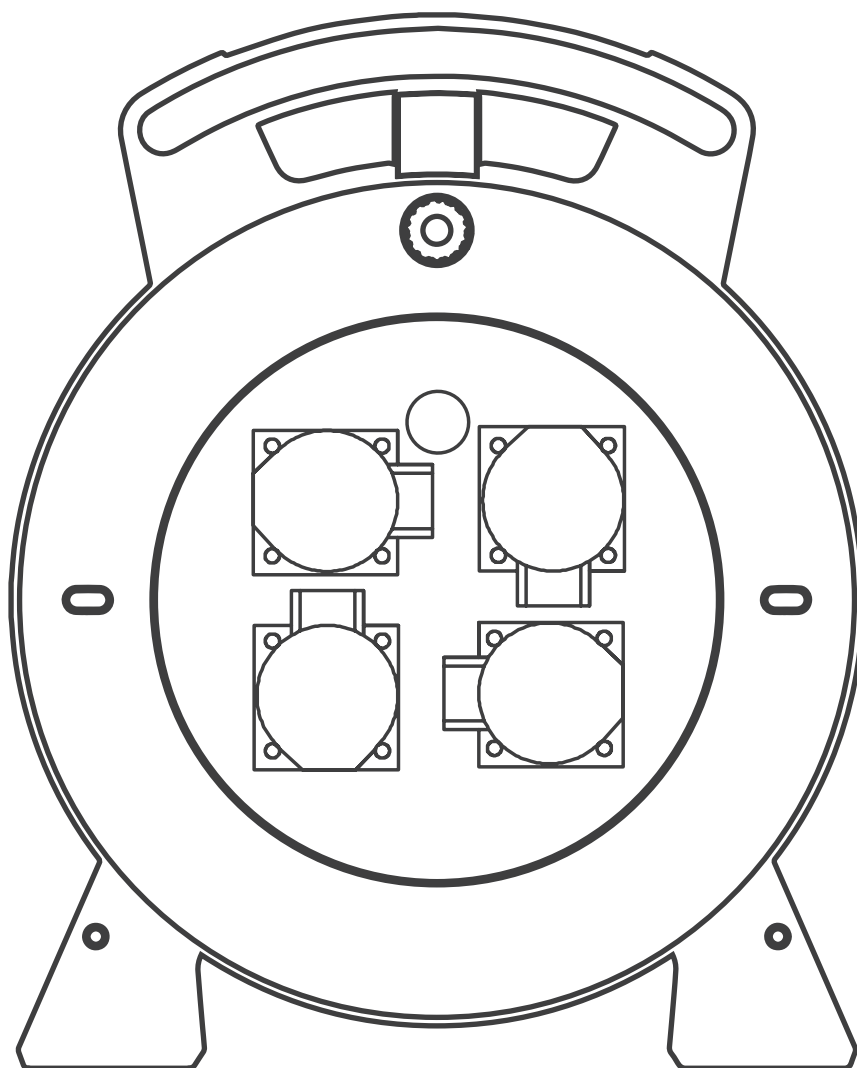


LEITUNGSROLLER JUMBO 2.0



1 Allgemeines

1.1 Einleitung

Der von Ihnen erworbene Leitungsroller darf nur von geeigneten Personen genutzt werden, die eine sachgemäße Handhabung entsprechend der Gebrauchsanleitung, den Angaben auf dem Typenschild und der im jeweiligen Land gültigen Vorschriften gewährleisten.

Die Gebrauchsanleitung bitte vollständig und sorgfältig durchlesen, zugänglich aufbewahren und bei Bedarf an Dritte weitergeben. Bei einer Nutzung, die nicht den Vorgaben entspricht, entfallen alle Garantie- und Gewährleistungsleistungen. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen.

1.2 Anwendungsbereich dieser Gebrauchsanleitung

Leitungsroller 250 V	DIN 61242 für Haushalt, Handel, leichter Industrieinsatz, Baustelleneinsatz
Leitungsroller 250 V / 400 V	DIN 61316 für mittlerer bis schwerer Industrieinsatz, Baustelleneinsatz

Bei Veränderungen oder bei Ergänzungen am Auslieferungszustand entfallen alle Garantie und Gewährleistungszusagen. Die Betriebsanleitung, die Angaben auf dem Typenschild sowie die CE-Konformitätserklärung verlieren ihre Gültigkeit.

1.3 Darstellungsregeln



GEFAHR

Dieser Hinweis steht für eine drohende Gefahr, die zum Tod oder zu schwersten Körperverletzungen führt. Der Hinweis gibt die Gefahrenquelle oder Gefahrensituation sowie die Maßnahmen zur Gefahrenabwehr und richtigem Verhalten an.



WARNUNG

Dieser Hinweis steht für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zum Tod oder zu schweren Körperverletzungen führt. Der Hinweis gibt die Gefahrenquelle oder Gefahrensituation sowie die Maßnahmen zur Gefahrenabwehr und richtigem Verhalten an.



VORSICHT

Dieser Hinweis steht für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Körperverletzungen führt. Der Hinweis gibt die Gefahrenquelle oder Gefahrensituation sowie die Maßnahmen zur Gefahrenabwehr und richtigem Verhalten an.



WARNUNG

Hier wird auf elektrische Gefährdungen hingewiesen.



WARNUNG

Hier wird auf explosionsfähige Atmosphären hingewiesen.



WARNUNG

Hier wird auf Stolpergefahr oder Ausrutschen hingewiesen.



WARNUNG

Hier wird auf Brandgefahr hingewiesen.



Hinweis!

Hier wird auf eine möglicherweise gefährliche Situation hingewiesen, die zu Sach- und /oder Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

1.4 Zielgruppe

Betreiber und Bediener

- Der Betrieb des Geräts erfolgt durch eine Elektrofachkraft, eine elektrotechnisch unterwiesene Person oder durch Bediener (Laien).
- Es liegt in der Pflicht des Betreibers für die Sicherheit des Personals, des Geräts und die Umsetzung aller relevanten Vorschriften zu sorgen.
- Die persönliche Schutzausrüstung muss vom Betreiber gestellt und vom Personal bei Bedarf getragen werden (siehe Kapitel persönliche Schutzausrüstung).
- Die Bediener (Laien) müssen von einer Elektrofachkraft in die Bedienung eingelernt werden.
- Der Betreiber muss dafür sorgen, dass ausschließlich zugelassene, funktionsfähige und sichere Verbraucher an dem Gerät angeschlossen werden.
- Der Betreiber muss das Personal mindestens einmal jährlich schulen und über die Gefahren des Geräts informieren.
- Bei allen Tätigkeiten, die nicht durch Laien erfolgen, ist eine Elektrofachkraft zu kontaktieren (siehe Kapitel Verteiler warten und reparieren).
- Mögliche Gefahren sind zu erkennen und zu vermeiden.

Elektrofachkraft

- Elektrofachkräfte verfügen über Kenntnisse der einschlägigen elektrotechnischen Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen.
- Wenden die Betriebsanleitung vollständig an.
- Führen die Montage, Inbetrieb- und Außerbetriebnahme sowie Wartung und Reparatur durch.
- Lernen die Bediener (elektrotechnische Laien) ein.
- Verwenden das Gerät bestimmungsgemäß.
- Erkennen Risiken und vermeiden Schäden.

2 Technische Daten

Allgemein	
Bemessungsspannung (U_n)	250 V AC / 400 V AC
Bemessungsstrom (I_{nA})	16 A
Bemessungsfrequenz (f_n)	50 Hz
Beständigkeit	Mineralöle / Fette Die Angaben der Beständigkeit gelten teilweise bei Raumtemperatur und können bei Zusammentreffen verschiedener Medien zu unterschiedlicher Beständigkeit führen. Die Angaben befreien nicht von den Prüfungen selbst die tatsächliche Eignung der Produkte für ihre vorgesehene Verwendung und Einsätze bestimmen können.
Schutzart nach DIN 60529	IP54, Angaben auf Typenschild und/oder Einzelkomponenten z.B. Steckdosen
Schutz gegen Fremdkörper	IP5X, vollständiger Berührungsschutz, geschützt gegen Staub in schädigender Menge
Erforderlicher Schutz gegen Wasser	IPX4, Schutz gegen allseitiges Spritzwasser

Ausführung	
Kabel (je nach Variante)	H07RN-F, H07BQ-F AT-N07V3V3-F (nur für Österreich)
Eingang (je nach Variante)	Schutzkontaktstecker oder CEE-Stecker nach Ausstattung
Ausgang (je nach Variante)	Schutzkontaktsteckdose 250 V AC, 16 A, 50 Hz CEE Steckdose 400 V AC, 16 A, 50 Hz
Absicherung	Thermoschutzschalter mit Wiederanlaufsperr (nominal 56° C)

Umgebungsbedingungen	
Zulässige Umgebungstemperatur	maximal +40° C minimal -25° C
Maximale rel. Luftfeuchtigkeit bei +35° C	50 %
Mechanischer Schutz	K2

3 Typenschild



- | | |
|---------------------------------------|---|
| ① CE-Kennzeichnung des Herstellers | ⑧ Angaben zum Hersteller |
| ② Produktvariante | ⑨ Kategorie 2 („rauer Betrieb“) |
| ③ Artikelnummer | ⑩ Leistungsgrenzwerte |
| ④ Warnhinweise | ⑪ Chargennummer |
| ⑤ Nicht über den Hausmüll entsorgen | ⑫ Doppelt isoliert |
| ⑥ Für Baustellen geeignet | ⑬ IP-Schutzart (Berührung, Staub, Wasser) |
| ⑦ Bemessungsstrom, Bemessungsspannung | |

4 Sicherheit

4.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Leitungsroller wird zum Weiterleiten, Verteilen von elektrischer Energie eingesetzt.

Der Leitungsroller darf im Außenbereich unter normalen Einsatzbedingungen eingesetzt werden (IP54). Bewegbare Geräte sind während des Betriebs umsetzbar.

Der Leitungsroller darf in Gebäuden und im Freien betrieben werden, dabei sind die Vorgaben der Betriebsanleitung zu beachten.

Eine anderweitige Nutzung als in der Betriebsanleitung und auf dem Typenschild vorgegeben, ist grundsätzlich nicht zulässig und kann zu Beschädigungen des Leitungsrollers führen. Weiterhin ist mit einer Gefährdung von Personen zu rechnen. Der Leitungsroller wird im privaten und gewerblichen Bereich für leichte bis schwere Einsätze durch Elektrofachkräfte und Bediener (Laien) betrieben.

4.2 Naheliegender Fehlgebrauch

Führen Sie alle Arbeiten entsprechend der Anleitung aus. Der naheliegende Fehlgebrauch kann zu gefährlichen Situationen führen. Manipulieren und verändern Sie die Ausstattung des Leitungsrollers nicht. Nutzen Sie den Leitungsroller nur in einer zugelassenen Umgebung und nur innerhalb seiner Leistungsgrenzen (siehe Typenschild, Technische Daten).

Der Einsatz in explosionsfähigen Atmosphären ist zu unterlassen.

Betrieb unter abnormen Belastungen, z.B. Betrieb in erhöhter thermischer Umgebung, überfahren der Leitung durch Fahrzeuge oder Leitungsbeanspruchung durch Zugkräfte ist zu unterlassen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aufgrund von naheliegender Fehlgebrauch sind ausgeschlossen.

Nehmen Sie beschädigte Leitungsroller sofort außer Betrieb und lassen Sie diese durch eine Elektrofachkraft reparieren und wieder in Betrieb nehmen.

4.3 Restrisiken

Reparaturversuche durch Laien	Die Leitungsroller dürfen nur durch qualifizierte Fachkräfte geöffnet und repariert werden.
Wechseln von defekten Sicherheitselementen	Sicherheitselemente dürfen nur von Fachkräften gewechselt werden
Nutzung bei fehlenden Prüfungen	Gewerblich genutzte Verteiler müssen regelmäßig nach DGUV-Vorschrift 3 geprüft werden.

5 Wichtige Hinweise zur sachgemäßen Nutzung



Hinweis!

- Die Nutzung ist nur in den vorgegebenen Bereichen IP 54 zulässig
- In explosionsgefährdeten Bereichen ist der Betrieb zu unterlassen
- Nicht bei Beschädigungen betreiben
- Die maximale Strombelastbarkeit darf nicht überschritten werden.
- Der Leitungsroller darf nur von Fachpersonal geöffnet werden
- Bei Lösungsmitteln, Kleb- / Treibstoffe oder Gase entsprechenden Sicherheitsabstand einhalten
- Kinder und Tiere bei Nutzung fernhalten
- Den Leitungsroller nicht abdecken
- Bei Beschädigungen oder Störungen immer zuerst die Zuleitung/Dose vom Netz trennen
- Leitungsroller und Anschlüsse Schmutz – Nässefrei halten
- Zulässige Umgebungstemperatur – 25 / +40° C
- Nicht im Regen oder direkter Sonneneinstrahlung nutzen
- Beim Ausstecken immer an Stecker/Kupplung greifen (nicht am Kabel ziehen)
- Bei Kondenswasser Bildung (von kalt in warm) Dosen und Stecker abtrocknen lassen
- Bei Störungen, die Verbraucher ausschalten, um ein unbeaufsichtigtes Wiederanlaufen zu verhindern
- Leitungsroller nur stehend nutzen
- Leitungsroller z.B. bei Nutzung auf Gerüsten gegen Herabfallen sichern
- Ausgerollte Kabel gegen Beschädigung z.B. überfahren schützen (Kabelbrücke)
- Ausgerollte Kabel sauber verlegen, keine Stolperfallen
- Leitungsroller nicht hintereinanderschalten

5.1 Nutzung im Außenbereich

Der Leitungsroller oder die Stromzuführung muss durch einen geeigneten Fehlerstromschutzschalter abgesichert sein. Die Schutzart des Leitungsrollers ist IP54. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

5.2 Schutzarten einhalten

Verbraucher mit gleicher Schutzart und passender Steckverbindung verwenden. Es ist immer die geringste Schutzart einer Verbindung gültig.

5.3 Ungeeignete Steckverbindungen

Bei Verbindungen von Steckern mit einer Schutzart IP67, IP68 und Steckdosen mit Schutzart IP44, IP54 kann bauartbedingt kein sicherer Kontakt entstehen. Es besteht Brandgefahr. Ebenso ungeeignet sind Steckernetzteile und Winkelstecker.

5.4 Besondere Betriebsbedingungen

Die Nutzung bei besonderen Betriebsbedingungen wie z.B. Überschreitung der Umgebungstemperatur oder der relativen Luftfeuchte, schnelle Temperatur- oder Luftdruckänderungen (Taubildung), Atmosphäre mit wesentlichem Anteil an Staub oder Rauch, starke magnetische oder elektrische Felder, Einwirkung von Pilzen oder Kleintieren, usw. muss vom Hersteller freigegeben werden. In explosionsgefährdeten Bereichen darf der Leitungsroller nicht eingesetzt werden. Bei mit Lösungsmitteln, Treibstoffen, Salzen, Säuren und Laugen belasteten Atmosphären sind die entsprechenden Abstände einzuhalten. Bei Nassräumen ist auf die Schutzklasse zu achten.

5.5 Konfektionierung und Erweiterung

Bei Änderungen oder Erweiterungen am Auslieferungszustand des Leitungsrollers übernimmt das ausführende Unternehmen die Verantwortung des Herstellers, gemäß Produktsicherheitsgesetz. Die ursprüngliche Dokumentation, z.B. Gebrauchsanleitung, CE-Konformitätserklärung, Typenschild usw. verlieren ihre Gültigkeit und sind von der ausführenden Firma neu zu erstellen.

Die Konfektionierung teilweise vorgefertigter Leitungsroller darf nur von qualifizierten Elektrofachkräften nach den gültigen Vorschriften ausgeführt werden. Das Kabel muss entsprechend der Leistungsklasse der Kabelroller dimensioniert sein. Vor Inbetriebnahme sind die veränderten Leitungsroller zu prüfen und freizugeben.

6 Wartung und Reparatur



GEFAHR

Elektrischer Schlag an unter Spannung stehenden Komponenten am Gerät

Tod oder schwerste Verletzungen durch elektrischen Schlag an stromführenden Komponenten des geöffneten Geräts während der Wartung und Reparatur.

Gefährdungen durch Arbeiten am offenen Gerät durch Bediener (Laien).

- Die Geräte dürfen ausschließlich durch Elektrofachkräfte mit persönlicher Schutzausrüstung geöffnet, gewartet und repariert werden. Für Bediener (Laien) muss das Gerät immer geschlossen sein.
- Alle Komponenten innerhalb des Geräts dürfen nur von Elektrofachkräften mit persönlicher Schutzausrüstung gewechselt werden.
- Die fünf Sicherheitsregeln der Elektrotechnik sind einzuhalten.

6.1 Prüfung durch Fachkraft

- Bei gewerblich genutzten Leitungsroller müssen die Prüfintervalle nach DGUV Vorschrift 3 beachtet werden.
- Prüfungen immer dokumentieren. Prüfplakette mit Termin Wiederholungsprüfung anbringen. Regelmäßige Sichtprüfung auf Beschädigungen.
- Im privaten Bereich wird eine in regelmäßigen Abständen auszuführende Prüfung durch eine Elektrofachkraft empfohlen.

6.2 Sicherheitsfunktion

Die Leitungsroller sind je nach Ausstattung mit verschiedenen Sicherheitselementen versehen, die z.B. bei Überlastung den Stromkreislauf unterbrechen. Nach Überprüfung und Beseitigung der Ursache kann die Funktion erneut aufgenommen werden.

7 Leitungsroller betreiben

7.1 Sicherheitshinweise



WARNUNG

Elektrischer Schlag aufgrund defekter Geräte, Steckdosen und Kabel

Tod oder schwerste Verletzungen durch defekte Geräte, Steckdosen und Kabel.

- Schließen Sie nicht zu viele Verbraucher mit zu hoher Leistung an.
- Schalten Sie Mehrfachsteckdosen nicht hintereinander.
- Ziehen Sie die Stecker der Verbraucher am Steckergehäuse aus der Steckdose heraus, nicht am Kabel, um Schäden zu vermeiden.
- Ersetzen Sie defekte Verbraucher.
- Ziehen Sie bei Schäden eine Elektrofachkraft hinzu.
- Defekte Komponenten des Verteilers müssen von einer Elektrofachkraft ersetzt werden.
- Führen Sie eine regelmäßige Sichtprüfung auf Beschädigungen durch.



WARNUNG

Brandgefahr durch Kabelbruch

Durch defekte Kabel kann ein Kabelbrand entstehen.

- Knicken und quetschen Sie keine Kabel, um Schäden an den Kabeln zu vermeiden.
- Treten Sie nicht auf Kabel und stellen Sie keine schweren Gegenstände auf diese.
- Nehmen Sie Geräte mit defekten Kabeln außer Betrieb um Kabelbrände zu vermeiden.



WARNUNG

Explosionsgefahr durch explosionsfähige Atmosphären.

Tod oder schwerste Verletzungen durch Explosion in explosionsfähigen Atmosphären.

- Betreiben Sie den Leitungsroller nicht in explosionsfähigen Atmosphären.



WARNUNG

Stolpergefahr durch ausgerolltes Kabel.

Verletzung durch Sturz aufgrund von Stolperfallen.

- Ausgerollte Kabel sauber verlegen, keine Stolperfallen.

7.2 Betreiben

Sichtprüfung des Geräts und der Verbraucher

1. Führen Sie eine regelmäßige Sichtprüfung auf Beschädigungen durch.

Sicherungselemente am Gerät lösen aus

1. Angeschlossene Verbraucher ausschalten oder vom Leitungsroller trennen, um einen unbeabsichtigten Wiederanlauf zu verhindern
2. Prüfen Sie die Anschlusswerte der Verbraucher.
 - ↳ Es sind keine Beschädigungen erkennbar und Anschlusswerte sind in Ordnung.
3. Schalten Sie die Sicherungselemente wieder ein.
 - ↳ Die Sicherungselemente lösen erneut aus.
 - ↳ Die Störungsbeseitigung für den Laien ist beendet.
4. Leitungsroller außer Betrieb nehmen.
5. Ziehen Sie eine Elektrofachkraft hinzu.

Thermoschalter löst aus

1. Schalten Sie die angeschlossenen Verbraucher aus oder trennen Sie diese vom Gerät.
 - ↳ Ein unbeabsichtigter Wiederanlauf wird verhindert.
2. Leitungsroller abkühlen lassen, Rückstellknopf des Thermoschutzschalters drücken.

Prüfung, Wartung und Störungsbeseitigung

1. Eine Prüfung, Wartung und Störungsbeseitigung darf nur durch eine Elektrofachkraft gemäß den VDE-Vorschriften durchgeführt werden.

7.3 Reinigung und Pflege

Leitungsroller vom Stromnetz trennen und nach Bedarf mit trockenem oder feuchtem Tuch reinigen.

↪ Keine Reinigungsmittel verwenden.

7.4 Lagerung

1. Reinigen Sie das Gerät vor Lagerung und Transport ausreichend.
2. Bewahren Sie das Gerät in einer passenden Verpackung, bestenfalls in der Originalverpackung auf.
3. Lagern Sie das Gerät (vor allem nicht ohne Verpackung) nicht im Freien.
4. Lagern Sie das Gerät trocken und staubfrei bei 0 bis +40° C lagern.

8 Entsorgung

8.1 Verpackung und Entsorgung



Elektrogeräte und deren Verpackung müssen gesammelt und der Wiederverwertung zugeführt werden.

Die Entsorgung der Elektrogeräte hat über Wertstoffhöfe oder über geeignete Fachbetriebe zu erfolgen. Durch falsche Entsorgung entstehen Gefahren für die Umwelt. Entsorgen Sie die Geräte und Ersatzteile niemals im Hausmüll.

Die Verpackung schützt das Produkt vor Transportschäden und Umwelteinflüssen wie z.B. Staub und Feuchtigkeit.

Behalten Sie die Verpackung für den späteren Transport und für die Lagerung.

Für die Verpackung werden ausschließlich umweltfreundliche Materialien verwendet. Diese sind wertvolle Rohstoffe. Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien umweltgerecht nach den jeweils relevanten, nationalen und gesetzlichen Bestimmungen und den örtlichen Vorschriften.

9 Gültigkeit

Die Betriebsanleitung ist gültig ab Erscheinungsdatum 11/2024.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in Deutschland gültigen Vorschriften. Bei Nutzung in anderen Ländern sind die dort gültigen Bestimmungen zu beachten.